

大漢公報

The Chinese Times
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS LTD.
10 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6T 1Z3
電話: (604) 685-8575
傳真: (604) 685-1198

本報創刊於一九〇七年
多雲可能有驟雨
最高氣溫十九度
最低氣溫十一度

天氣報告
並無統計數字加以
原因，但其中四大
原因是通過英語或
法語的能力，關於
加國的普通常識，
規定過去四年內的
三年居留期以及本
身沒有被禁止入籍
的事由。

國中及港香自來多最民移年近 民公為成日早盼民移 加增數人者籍入請申

(溫哥華訊) 移民渴望
成為加拿大公民，在申請省
入籍申請人，人數創紀
錄，以致少量申請積壓，未
能清理。
根據聯邦政府的統計資
料，入籍申請人中，來自香
港和中國者為數最多，繼之
為英國、菲律賓和印度。
一九九一年內，在卑詩
省遞交的申請書創二萬零七
十六份的紀錄數字，五年前
為一萬二千八百三十三份。
去年在卑詩省實際成為
新加拿大公民的移民共有一萬
五千四百九十三人，五年前
為一萬四千二百一十四人。
溫哥華入籍辦事處發言人
人葉承基說，雖然有數百名
人士申請失敗，但遞交的申
請表格數量超過辦事處處理
的數量，因此有少量申請書
被積壓，但情況並不嚴重，
辦事處已設法應付。
葉氏說，以前加國的移
民大部份來自歐洲，尤其是
英國。但近年來則大部份來
自亞洲，並且傾向於盡快申
請入籍。
他預測亞洲人士急於入

搜獲大批毒品及若干武器 騎警在溫哥華島 拘捕七名販毒者 包括一名古稀老婦在內

(卑詩省溫哥華訊) 騎警在溫哥華島搜獲
查數間屋宇之後，有七人正面臨販毒的控罪，包括一名
七十一歲的老婦在內。
該名老婦是阿苗尼亞，被控串謀販賣可卡因。
同時被控者尚有六名男子，年齡由卅多歲至六十餘
歲不等。
警方說，除去檢獲價值逾六萬元的可卡因之外，他
們亦在住宅中發現若干受限制的武器，監視性的照相
機，與及警察用的電子掃描器等。
七名被告於星期日提堂之後，有六名被告已獲准保
釋，但仍有一名被告仍被扣押。

關於無牌托兒所幼兒受侮事 監管托兒服務各省有責 聯邦衛生部長布查巧辯

(渥太華訊) 聯邦衛生部長布查巧辯
聯邦衛生部長布查巧辯，在週日接受訪問時，
他承認，聯邦政府在監管托兒服務方面，
目前正處於一個困難的時期。
布查說，聯邦政府正與各省合作，
以改善托兒服務的質量。
他說，聯邦政府將採取措施，
以確保托兒服務的提供者，
能夠為兒童提供一個安全、
健康的環境。

加拿大參加國際財團 助西非洲加蓬國築路

(滿地可訊) 加拿大參加國際財團
加拿大參加國際財團，將為西非國家加蓬國
建設一條新的公路。
這項名為「加蓬國際公路」的項目，
將連接加蓬國的首都利伯維爾與
該國南部的邊境地區。
加拿大政府將提供該項目的
大部分資金，並提供技術支持。
這項公路的建成，將有助於
加蓬國的經濟發展和交通改善。

紐賓士域公務員 已同意暫停罷工 等候調查員解決爭端

(哈利法訊) 紐賓士域公務員
紐賓士域公務員已同意暫停罷工，
等候調查員解決爭端。
這項決定是在經過了數日的
談判後達成的。
公務員代表表示，他們將
繼續與資方進行談判，
以尋求一個雙方都能接受的
解決方案。

溫哥華社區學院 校董人選大換血 負責應付校內緊張關係

(溫哥華訊) 溫哥華社區學院
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

滿地可女警扮妓女 迅即捕獲五名嫖客

(滿地可訊) 一名女警
一名女警在滿地可街頭，
扮成妓女，吸引了五名嫖客。
警方在接到舉報後，
迅速出動，將這五名嫖客
捕獲。
警方表示，這名女警的
舉動是為了打擊街頭
嫖娼活動。

進行太空研究不遺餘力 加國選出四太空人受訓 約於七年後升空駐太空站

(渥太華訊) 加拿大
加拿大政府正積極進行太空研究，
並選出了四名太空人受訓。
這四名太空人將接受為期
兩年的訓練，為未來升空
駐守太空站做準備。
政府表示，這項太空研究
計劃是加拿大科技發展
的重要組成部分。

強加議建官醫京滬 驗檢部肺民難民移 境入士人病肺患止防

(渥太華訊) 衛生部長
衛生部長強加議建官醫京滬，
驗檢部肺民難民移，
境入士人病肺患止防。
這項建議旨在加強對
移民和難民的健康檢查，
以防止肺結核病的傳播。
衛生部表示，肺結核病
是一種嚴重的傳染病，
對公眾健康構成了威脅。

廣州物價總水平 居大陸都市之首

(廣州訊) 廣州物價總水平
廣州物價總水平居大陸都市之首，
這反映了廣州物價的持續
上漲。
統計局表示，廣州物價
上漲的主要原因是食品
價格的上升。
這給市民的生活帶來了
一定的壓力。

溫哥華社區學院 校董人選大換血 負責應付校內緊張關係

(溫哥華訊) 溫哥華社區學院
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

進修教育廳長宣佈
溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

滿地可女警扮妓女
迅即捕獲五名嫖客
一名女警在滿地可街頭，
扮成妓女，吸引了五名嫖客。
警方在接到舉報後，
迅速出動，將這五名嫖客
捕獲。
警方表示，這名女警的
舉動是為了打擊街頭
嫖娼活動。

進行太空研究不遺餘力
加國選出四太空人受訓
約於七年後升空駐太空站
加拿大政府正積極進行太空研究，
並選出了四名太空人受訓。
這四名太空人將接受為期
兩年的訓練，為未來升空
駐守太空站做準備。
政府表示，這項太空研究
計劃是加拿大科技發展
的重要組成部分。

強加議建官醫京滬
驗檢部肺民難民移
境入士人病肺患止防
衛生部長強加議建官醫京滬，
驗檢部肺民難民移，
境入士人病肺患止防。
這項建議旨在加強對
移民和難民的健康檢查，
以防止肺結核病的傳播。
衛生部表示，肺結核病
是一種嚴重的傳染病，
對公眾健康構成了威脅。

廣州物價總水平
居大陸都市之首
廣州物價總水平居大陸都市之首，
這反映了廣州物價的持續
上漲。
統計局表示，廣州物價
上漲的主要原因是食品
價格的上升。
這給市民的生活帶來了
一定的壓力。

溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

溫哥華社區學院
校董人選大換血
負責應付校內緊張關係
溫哥華社區學院的校董會成員，
將進行大規模的更換。
這項決定是由於校董會成員
之間存在嚴重的分歧，
導致了校內緊張關係的
升級。
新校董會成員將負責處理
校內的各項事務，並尋求
解決目前存在的問題。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構
特平廉價機票
來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發 \$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發 \$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機 \$1285
來回胡志明市-河內 (KE) \$1065
來回多倫多機票 \$308
來回卡加利機票 \$139
來回溫尼辟機票 \$289
來回愛民頓機票 \$155
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 3 晚 雙人房 \$359
★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢
中國精選團
一京桂線 9 天遊：香港、廣州、桂林、北京、廣州、香港 \$998.00
(逢星期三、五、日)
一絲綢之路 11 天遊：香港、廣州、蘭州、嘉峪關、敦煌、柳園、
吐魯番、烏魯木齊、廣州、香港 \$1573
一長江三峽 21 天遊：香港、廣州、桂林、昆明(石林)、成都、重慶、
宜昌、武漢、北京、上海、杭州、廣州、香港 \$2348
一西藏 11 天遊：香港、廣州、成都、拉薩、喀什、拉薩、成都、廣州、
香港 \$1773
★歡迎旅客包團旅遊，可自選定路線，出發日期，酒店要求等，
六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，
詳情請來電查詢
東南亞精選遊
一星馬泰 10 天遊：香港、新加坡、馬來西亞、泰國、香港 \$1125
(每週均有團出發)
竭誠為君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房
辦理：加拿大買單、中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、單冰櫃、音響組合
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市
地址：百老匯西街 556 號
V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

陳國粹醫生
Dr. Kenny K.S. Chan, B.Sc. D.C.
CHIROPRACTOR
(接受各醫療保險)
診症時間：星期一至五 上午 9:00 - 下午 6:00
星期六 上午 9:00 - 中午 12:00
專治：
一、頸椎病
二、腰腿痛
三、坐骨神經痛
四、關節炎
五、跌打損傷
六、預防骨質增生
七、預防關節炎
八、預防腰酸背痛
九、預防手足麻痺
十、預防頭痛
十一、預防失眠
十二、預防高血壓
十三、預防糖尿病
十四、預防心臟病
十五、預防中風
十六、預防癌症
十七、預防老年痴呆症
十八、預防帕金森氏症
十九、預防癱瘓
二十、預防癲癇
二十一、預防精神分裂症
二十二、預防強迫症
二十三、預防焦慮症
二十四、預防恐懼症
二十五、預防神經衰弱
二十六、預防更年期綜合症
二十七、預防不孕症
二十八、預防小兒疳積
二十九、預防小兒感冒
三十、預防小兒發燒
三十一、預防小兒咳嗽
三十二、預防小兒哮喘
三十三、預防小兒過敏
三十四、預防小兒遺尿
三十五、預防小兒便秘
三十六、預防小兒腹瀉
三十七、預防小兒嘔吐
三十八、預防小兒驚風
三十九、預防小兒抽搐
四十、預防小兒抽搐
四十一、預防小兒抽搐
四十二、預防小兒抽搐
四十三、預防小兒抽搐
四十四、預防小兒抽搐
四十五、預防小兒抽搐
四十六、預防小兒抽搐
四十七、預防小兒抽搐
四十八、預防小兒抽搐
四十九、預防小兒抽搐
五十、預防小兒抽搐
地址：溫哥華區 522 號街 (604) 739-2118

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜牛大臘腸
辣味牛肉干
本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
衛生保證
歡迎批發
零售
均有代售
歡迎函索
目錄
地址：溫哥華區 522 號街 (604) 739-2118

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.
* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734-2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OK 街) BCAA 大廈內
本報廣告
效力宏大

讓兒童多瞭解環境生態 中華文化中心主辦 「認識環境夏令營」

（雲訊）中華文化中心主辦兒童夏令營，現已開始接受報名。今年夏令營的主題為「認識環境」，歡迎六歲至十二歲的小朋友參加，一同來享受各種不同的戶外活動，及認識我們居住的地球和一些有關保護環境生態的問題。

夏令營共分八星期，由七月六日開始至八月五日，公眾假期除外。每日活動時間由上午九時十五分至下午三時三十分，兒童自備午餐。夏令營的內容，包括：

- 戶外旅行：觀賞大自然、參觀動物植物公園。
- 科學世界及其他博物館等。每週的特定旅遊，使兒童多與大自然接觸。
- 手工藝坊：一期的活動。費用為每星期四十元（已包括聯邦稅項 GST 在內）。
- 遊戲、尋寶、學習海報設計、摺紙、泥塑、紙模、運動及戲劇；並且壁畫繪等手工藝。
- 協助小朋友做些小實驗，促進他們對生態的理解。
- 參加全部八星期活動，或起碼每星期活動。

加西趙氏宗親會 六週年紀念盛況

（雲訊）加西趙氏宗親會於五月廿四日，舉行成立六週年紀念慶典。是日風和日麗，陽光普照，時屆中午，會所早已冠蓋雲集，男女宗親及林氏世道、僑團代表相繼蒞止。

下午一時，紀念儀式開始，由該會書記趙達嚴司儀，領眾行禮，請全體起立，向先祖遺像行三鞠躬禮，由會長士欽恭讀太祖遺訓，趙榮富讀祝文，依次為各理事上香，獻金豬、果品、獻財寶、敬酒。

繼由會長致開會詞，略謂：「本會成立六週年，愧無建樹，幸能得本族宗親及僑團領袖社會賢達，特別是林氏世道等鼎力支持，時加指導，使我會能在芸芸僑社之中，佔一席位，今後希加強合作，以謀全僑利益，為社會作出貢獻。」

加西四期以上活夏令營徵求義工，負責帶領兒童活動，可獲減費十元。參加者，請致電文加中心楊裕平聯絡。有興趣者，請向溫哥華打東街五十九號中華文化中心查詢電話：六八七、零七二九。

報名地址：溫哥華打東街五十九號中華文化中心。查詢電話：六八七、零七二九。

中僑與和平之君堂 合辦英文初級高班

（雲訊）華埠中僑與和平之君堂，上週地點在東四十九街三零二二號（即四十九街及英初級高班，定於六月十六日開課，由 KERR 街交會。

（溫哥華訊）伯登六八二二二二號加拿大華裔退伍軍人會，定期於七月五日（星期日）上午十時開始，在約七時十五分開始，在約七時十五分開始。

（溫哥華訊）中西美術大會，定於七月五日（星期日）下午二時至五時，在溫哥華華埠打東街四九號華僑福利協會舉行。

（溫哥華訊）加拿大華裔退伍軍人會，定於七月五日（星期日）下午二時至五時，在溫哥華華埠打東街四九號華僑福利協會舉行。

（溫哥華訊）溫哥華華裔退伍軍人會，定於七月五日（星期日）下午二時至五時，在溫哥華華埠打東街四九號華僑福利協會舉行。

（溫哥華訊）溫哥華華裔退伍軍人會，定於七月五日（星期日）下午二時至五時，在溫哥華華埠打東街四九號華僑福利協會舉行。

（溫哥華訊）溫哥華華裔退伍軍人會，定於七月五日（星期日）下午二時至五時，在溫哥華華埠打東街四九號華僑福利協會舉行。

人類大腦皮質微血管 中國科學家揭開奧秘

（沈陽電）中國三十一歲的醫學研究工作者莊明華經過兩年半的潛心鑽研終於揭開了人類大腦皮質微血管構造的奧秘。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

人類大腦皮質微血管 中國科學家揭開奧秘

（沈陽電）中國三十一歲的醫學研究工作者莊明華經過兩年半的潛心鑽研終於揭開了人類大腦皮質微血管構造的奧秘。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

莊明華在研究過程中，利用掃描電鏡、顯微圖像分析儀和計算機等現代醫學儀器，在一個一歲半的兒童頭部大腦半球進行了十八個超微結構標本注射。

一九八九年三月，莊明華

撲滅罪行·人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成為罪案的受害者，或者掌握着任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。為確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

亞裔罪案調查科緊急電話
660-6440 或 660-6430 廖永源警官

ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

螺絲廠讓

盈利最豐厚的加州小型工廠之一，四年的平均利潤達25%。具潛力發展。讓價US\$850,000包括器材(US\$575,000)及待清賬單(US\$100,000)。業主可提供貸款達四十萬元 EVERGREEN CAPITAL CORP. 傳真：(408)986-9449

雲埠洪門機構聯合通告

洪啟者：本機構定於六月十四日（星期日）下午一時在洪門大廈禮堂召開聯席會議報告各部數目並有要事待商敬請我全體男女黨員屆時踴躍參加以利進行為盼此佈

民治黨駐加國總支部
雲埠支部 達樣支社全啓
體育會

華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

隆重推出十大旅遊線路

- 溫哥華—北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、敦煌、蘭州、西安、上海、廣州。7月17日出發 \$3350 21日遊
- 溫哥華—上海、青島、煙台、濟南、曲阜、泰安、北京、桂林、廣州。8月17日出發 \$2895 18日遊
- 溫哥華—上海、哈爾濱、吉林、長春、大連（旅順）、瀋陽、北戴河、天津、廣州。9月14日出發 \$2675 16日遊
- 溫哥華—香港、深圳、廣州、昆明（石林）、貴陽、成都、重慶、宜昌、武漢、南京、黃山、杭州、上海、廣州。9月30日出發 \$3395 21日遊
- 溫哥華—香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。10月13日出發 \$2950 18日遊
- 溫哥華—香港、廣州、桂林、昆明、西雙版納、昆明、成都、北京、廣州。10月20日出發 \$3200 21日遊
- 溫哥華—上海、杭州、蘇州、無錫、南京、上海。11月6日出發 \$1995 13日遊（參加第一屆中國烹飪世界大賽）
- 溫哥華—香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門、廣州。11月21日出發 \$3060 21日遊
- 溫哥華—香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。11月25日出發 \$2850 18日遊
- 溫哥華—香港、廣州、海口、興隆、三亞、通什、海口、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州。12月1日出發 \$2995 22日遊

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843 (英語)
WENDY 431-8850 (粵語)

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦打字
名片電腦設計印刷
\$15/250起
Chinese Typesetting & Translation

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

超儒公司 宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名，安排人數及車位。電話：327-9676或434-7353 請便宜兼職司機一名駕駛執照#4號許太洽。

製衣廠請人

招請全職女雜工一名，有意請親臨70號東二街三樓李小姐面洽。

貨倉管理 批發助理

製衣廠請倉員一名，須能幹可靠專職驗貨、檢查、包裝運送及批發等。應徵者必須有製衣廠經驗、懂英語及有B.C.省有效駕駛執照。符合以上條件者，請下午4:30至5:30親臨112 EAST 6th AVE. 面洽。

聘會計技師

特准會計師行聘資料會計技師，應徵者必須有2到4級程度，熟識 ACCPAC 軟件，需懂中文有兩至三年會計師行經驗，負責客戶帳目及管理諮詢等事項。酬由22K-26K 請英語電 682-0361 PAMELA 洽

徵男家務助理

年輕白女子女子誠徵男性家務助理，負責煮食、清潔及修理工作，包食宿，18至25歲懂英語為合。有意者請將相片及電話寄往 BOX 560-1027 Davie St. Van. B.C. V6E 4L2

中華文化中心

本中心商業大樓現有寫字樓出租，面積八百餘至九百餘呎。有冷暖氣設備，租金廉宜，地點適中，交通方便。請於辦公時間內(十至六時)致電687-0729或親臨打東街五十號本中心辦事處接洽。

新屋出售

白石新屋，兩層，有三睡房及書房，有地板發熱系統，地段大50x150呎，風景優美，兩廚房，適合親朋居住，參觀時間，星期日下午一至四點1569-160th ST. 價格\$259,500

請剪草工

8人園藝公司請剪草工，宜男，請電：3855-514

營業及市場經理

大型建築發展公司誠聘營業及市場經理，應徵者必須中英文良好，備有豐富商業樓宇租務經驗，發展及市場樓宇管理。年薪75K-85K 另加花紅，有意者請將履歷傳真 688-3608 HENRY GOLDBECK 洽

西餐請廚及什工

快餐店請有經驗廚師及什工數名，日班或夜班全職或兼職，薪優及公司福利，請親臨1138 Davie St. Vancouver 每日下午二至五時面洽

餐館平賣

沙省家庭式餐館，生意穩定，環境優雅，設備齊全，有意者請洽：327-9676

洗衣店出讓

角子洗衣連乾洗生意，地點位於繁華吉士蘭奴區，機件設備良好，豐厚營利，開價\$35,000有意電 738-2125 或 685-1518 SAM 洽

生意出讓

準仔餐館出讓，位於CASTOR，有50座位合家庭經營，連設備開價\$8000有意電 AMY WONG 1-403-882-3232

餐館出讓

域多利市中心一流餐館出讓，72座位，極具潛質，價\$129,000 請英語或留言 251-2266 洽

穩定補鞋生意

交通方便，生意興旺，商場內，利潤好，顧客穩定，包一切架撐工具，有以往財務報告。開價：\$55,000.00 英語電話 686-6216 或 255-6579

屋主自賣

Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近 Magee 及 Maple Grove Schools 內外全翻新。價\$295,000 星期六二至四時開放，或電：299-2109

屋主自賣

溫哥華6636 FLEMING ST. 兩睡房平房完成土庫地大42x122呎價\$295,000 星期六二至四時開放，或電：299-2109

靚屋自賣

位於SOUTH WEST MARINE 靚大屋不用付GST及經紀費叫價\$788,000 有意者請電 261-5350 或 261-4061 洽

餐館出讓

位於旅遊勝地，遊客穿梭不停，(CROWNEST PASS 三號公路)，共有一百雅座，全酒牌合家庭經營，連同設備及產業開價\$195,000 電話 403-564-4339

全屋分租

東四街樓上三房，一廳一廚，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

樓上出租

近PNR 交通方便，一房一廳，近學校，有意者請洽：327-9676

有房出租

20呎寬及非沙利新，三睡房，近學校，有意者請洽：327-9676

樓下出租

三房一廳，近學校，交通方便，有意者請洽：327-9676

旺舖招租

華埠中心旺舖招租批長租，有意逢星期三至五下午一時至三時電 684-3813

樓下出租

二房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

樓上出租

近沙利，三房一廳，交通方便，有意者請洽：327-9676

新屋樓下

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

土庫出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

柏文出租

2038 BROADWAY ST. 三房一廳，交通方便，有意者請洽：327-9676

樓上出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

樓下出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

全屋出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

有房出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

柏文出租

2038 BROADWAY ST. 三房一廳，交通方便，有意者請洽：327-9676

樓下出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

全屋出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

光猛土庫

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

土庫出租

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

新屋樓下

三房一廳，交通方便，近學校，有意者請洽：327-9676

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

本埠各零售店同價發售

特製臘腸 \$3.70
特製白肝 \$3.10

肥雞大鴨
燒味類

特製臘腸
特製白肝

歡迎零售批發

余景輝會計師

填報入息稅

會計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。

地址：雲華街打東街二百號二二二室(編街夾片打街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至下午四時

電話：669-4406

AMWAY

代理三千多種產品，代辦海外旅遊、保險、美容、健康、教育、投資、理財、法律、會計、稅務、商業、產業管理、諮詢。

地址：雲華街打東街二百號二二二室(編街夾片打街)

辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至下午四時

電話：669-4406

教授英法文

資深英或法文教師，\$15-個鐘，日夜間時間任擇，可致電 Andrew 669-1093

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

梁國超會計師

會計管理

本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意年結月結、國、粵語。

地址：溫哥華東十六街二二二號

電話：872-2396

大漢公報 The Chinese Times

1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575

訂戶姓名： 電話： 地址： 郵區號碼： 訂閱日期：

溫哥華東區/西區每日派報
三個月 \$48
六個月 \$90
一年 \$168

加拿大郵寄或華埠每日派報
一個月 \$36
六個月 \$66
一年 \$120

列治文區隔日派報
三個月 \$42
六個月 \$78
一年 \$144

自取報 親到本報社領取
三個月 \$27
六個月 \$48
一年 \$90

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報，辦事處，或電六八五、八五七五查詢

徵廣州樓宇 徵求廣州樓宇，有意者請親臨，電話：263-3388

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST 國外郵費另計

奴壽司 YAKKO SUSHI

日本料理外賣餐館 (免費送貨)

招聘 SUSHI CHEF CASHIER

七天營業 11:30 A.M.-9:30 P.M.

電話 430-6405

一日預訂落單，有九折優待

135-E-6200 MCKAYAVE. B.B.Y. B.C. V5H 4L7

梁國超會計師

會計管理

本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意年結月結、國、粵語。

地址：溫哥華東十六街二二二號

電話：872-2396

李鵬與五省區負責人座談

中央支持開發大西北

高新技術項目予優惠

【北京七日電】國務院總理李鵬昨日在座談會上，與西北五省區（陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆）的省區負責人座談，聽取他們對中央支持開發大西北、高新技術項目予優惠等意見。

港督離任前到京作告別訪問

魯平讚賞衛奕信貢獻

冀與彭定康保持合作

【北京七日電】國務院總理李鵬昨日在座談會上，讚賞香港行政局局長衛奕信在港期間對中央的貢獻，並表示中央將與彭定康保持合作。

大陸地產市場形成

年產值接近千億元

【北京七日電】日前接受記者採訪時，包括土地開發、房地產開發、房地產經紀、房地產諮詢、房地產信託、房地產拍賣等行業。

香港旅遊業商人 組團抵京訪問



代表團由香港近三十家旅遊公司的負責人組成，代表團將就旅遊業在中國國民經濟中的作用、發展中國旅遊業採取的措施、如何加強旅遊市場管理以及與香港如何配合內地發展旅遊業等方面與內地的同行進行研討。

最大汽車工業帶

中國正加快建設

【武漢七日電】中國目前最大的汽車工業帶——「十萬輛」汽車工業帶，正以驚人的速度向前發展。

戴晴周日返抵北京

【本報訊】前《光明日報》記者戴晴，已於昨日自港乘機回京。

中國新聞

新寶戲院 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171. 香港式 單套放映. 1:30pm, 3:30pm, 5:30pm, 7:30pm, 9:30pm.

龍城戲院 1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171. 逃學威龍 2. 夜伴伴肥嬌. 陳友 吳君如.

新藝戲院 150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868. 逃學威龍 2. 夜伴伴肥嬌. 陳友 吳君如.

遠東戲院 2290 COMMERCIAL DR. 254-7222. 呼之慾出 真人真事! 前衛導演.

大偵查家 左筆權. 精批命理 標準論相. 龜卜易卦 天星擇日.

英語 879-9230 補習·家教. 絕症救星特效藥.

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate. 606 Main St., 684-1377.

極度誘惑. 大膽演出 徹底脫離. 美艷紅.

FOX Cinema 18+. Main at 7th Ave. 874-3116. 成人電影院 有冷氣. 35MM 彩色電影.

FOX Cinema 18+. Main at 7th Ave. 874-3116. 成人電影院 有冷氣. 35MM 彩色電影.

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣. 備有UX-180 備有UX-190. 備有UX-190 取代FO-420.

SHARP Facsimile 瘋狂大平賣. 備有UX-180 備有UX-190. 備有UX-190 取代FO-420.

曾有廿餘「馬仔」跟其「搵食」

炒賣外幣一港客 在惠州被人碎屍

疑兇為死者得力助手專做「大生意」

【本報訊】內地公安人員四圍偵破一宗港人在惠州被碎屍的慘案。死者是一專門在內地從事黑市炒賣外幣的香港人，據說死者得力助手。疑兇是內地人，據說是死者的得力助手。公安人員於案發後翌日將疑兇拘捕。死者姓李，三十三歲，在惠州大南門外四十四號一單位租住一房，但死者大部分時間在內地活動，幾個月才回港一次。

據悉，死者有黑社會背景，年前返回內地從事非法買賣外幣生意，活動範圍遍及惠州及廣州等地。專門向一些廠商收取人民幣，兌以港幣等外幣，從中賺取巨額利潤，生意額相當大，動輒一百幾十萬人民幣。

死者經常攜帶大量現金出外，最高峰時有二十多人跟其「搵食」，其中包括有香港人及內地人；而死者得力助手小孫，三十三歲，是博羅縣人，很多「大生意」是由孫「出馬」做成的。

於五月二十日正式將他拘捕。孫小信其後承認，係與李因金錢問題發生爭執，李與孫指孫受李一筆款項，李其後被孫刀斃，且被割喉刀肢解，手腳用麻袋裝着棄於郊外。孫小信目前仍被公安在沙頭角拘獲疑兇查明因財起禍

死者原在深圳「發財」 被查緝後逃惠州避風

租住一房已無交租兩月房東收房發現命案

去年底，李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。

去年底，李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。

去年底，李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。李與孫在惠州沙頭角租住一房，房東收房發現命案。



玲雪張軍季、(左)伶殷劉軍亞、(中)儀淑盧軍冠姐港

出勝熱大軍冠姐港 學大讀後押儀淑盧

【本報訊】一九九二年度香港「港姐」選美比賽，冠軍由盧淑儀奪得。她是在決賽時以最高票數獲勝。盧淑儀現年十九歲，身高五呎六吋，就讀於一私立中學。她曾獲選為「香港小姐」，並代表香港參加在泰國舉行的「亞洲小姐」選美比賽。她目前正攻讀大學課程。

皇堂麗富景背台舞 佳出演任卸明藹郭

【本報訊】郭藹明日前在「麗皇堂」演出舞台劇。她與多位知名藝人合作，演出了一齣精彩的舞台劇。郭藹明在劇中擔任重要角色，她的出色表演贏得了觀眾的一致好評。

深水埗區議會組團 昨啟程訪北京廣州

【本報訊】深水埗區議會組團，昨日啟程訪問北京及廣州。該團成員包括區議員及社區人士，旨在加強與內地政府的聯繫，並探討合作機會。

澳門國際龍舟賽 香港隊奪得冠軍

【本報訊】澳門國際龍舟賽昨日圓滿結束。香港隊在激烈的比賽中奪得冠軍，展現了強大的實力。比賽吸引了來自世界各地的隊伍參加，競爭異常激烈。

港聞

小麥救其一命

【本報訊】一名小麥在意外中受傷，幸得一命。事故發生在昨日，當時小麥正在進行某項活動時，不幸發生意外。經過醫護人員的及時搶救，小麥目前情況穩定。

兩座大廈一度封鎖

【本報訊】兩座大廈昨日一度封鎖。由於大廈內發生緊急情況，警方隨即封鎖了現場，並疏散了樓內人員。經過調查，目前情況已得到控制。

碧瑤灣豪雨下水浸

【本報訊】碧瑤灣昨日豪雨，導致多處水浸。由於降雨量過大，低窪地區積水嚴重，給居民的出行帶來了不便。有關部門已採取措施進行排水。

大亞灣核電收費未定

【本報訊】大亞灣核電收費尚未確定。由於核電站的投建成本較高，如何合理定價成為目前亟待解決的問題。政府正與有關方面進行磋商。

港核投資有限公司董事會

【本報訊】港核投資有限公司董事會昨日召開會議。會議討論了核電站的發展計劃及相關事宜。董事會表示將繼續推動核電事業的發展。

港核投資有限公司董事會

【本報訊】港核投資有限公司董事會昨日召開會議。會議討論了核電站的發展計劃及相關事宜。董事會表示將繼續推動核電事業的發展。

倉貨劫車備賊六灣柴 材器音影元萬百二掠

【本報訊】柴灣六號倉庫昨日發生搶劫案。劫匪趁機劫走大量貨物，包括音響器材、影帶等，價值高達二百萬元。警方接報後迅速展開調查。

劫匪劫車備賊六灣柴 材器音影元萬百二掠

【本報訊】柴灣六號倉庫昨日發生搶劫案。劫匪趁機劫走大量貨物，包括音響器材、影帶等，價值高達二百萬元。警方接報後迅速展開調查。

劫匪劫車備賊六灣柴 材器音影元萬百二掠

【本報訊】柴灣六號倉庫昨日發生搶劫案。劫匪趁機劫走大量貨物，包括音響器材、影帶等，價值高達二百萬元。警方接報後迅速展開調查。

劫匪劫車備賊六灣柴 材器音影元萬百二掠

【本報訊】柴灣六號倉庫昨日發生搶劫案。劫匪趁機劫走大量貨物，包括音響器材、影帶等，價值高達二百萬元。警方接報後迅速展開調查。

劫匪劫車備賊六灣柴 材器音影元萬百二掠

【本報訊】柴灣六號倉庫昨日發生搶劫案。劫匪趁機劫走大量貨物，包括音響器材、影帶等，價值高達二百萬元。警方接報後迅速展開調查。

劫匪劫車備賊六灣柴 材器音影元萬百二掠

【本報訊】柴灣六號倉庫昨日發生搶劫案。劫匪趁機劫走大量貨物，包括音響器材、影帶等，價值高達二百萬元。警方接報後迅速展開調查。

香港政治趨向多元化 未來會出現更多人才

【本報訊】香港政治正趨向多元化，未來將出現更多人才。隨著社會的進步和民主意識的覺醒，越來越多的市民開始參與政治活動，這將有助於推動香港的民主化進程。

香港政治趨向多元化 未來會出現更多人才

【本報訊】香港政治正趨向多元化，未來將出現更多人才。隨著社會的進步和民主意識的覺醒，越來越多的市民開始參與政治活動，這將有助於推動香港的民主化進程。

香港政治趨向多元化 未來會出現更多人才

【本報訊】香港政治正趨向多元化，未來將出現更多人才。隨著社會的進步和民主意識的覺醒，越來越多的市民開始參與政治活動，這將有助於推動香港的民主化進程。

香港政治趨向多元化 未來會出現更多人才

【本報訊】香港政治正趨向多元化，未來將出現更多人才。隨著社會的進步和民主意識的覺醒，越來越多的市民開始參與政治活動，這將有助於推動香港的民主化進程。

香港政治趨向多元化 未來會出現更多人才

【本報訊】香港政治正趨向多元化，未來將出現更多人才。隨著社會的進步和民主意識的覺醒，越來越多的市民開始參與政治活動，這將有助於推動香港的民主化進程。

香港政治趨向多元化 未來會出現更多人才

【本報訊】香港政治正趨向多元化，未來將出現更多人才。隨著社會的進步和民主意識的覺醒，越來越多的市民開始參與政治活動，這將有助於推動香港的民主化進程。

瞭望 週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

大漢公報 分類廣告 效力宏大 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
一星期收費\$10.70 兩星期收費\$16.05
三星期收費\$21.40 一個月收費\$26.75
(上述廣告價格包括GST在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

出讓	徵求	聘請	遺失	招租
啓事	待聘	徵求	聘請	遺失

查詢請電：(604) 685-8575
傳真電話：(604) 685-1196

訂閱表

NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

美國地區
 壹年 US \$ 50.00
 半年 US \$ 30.00

加拿大地區
 壹年 US \$ 65.00
 半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

願心同共親鄉外內海現實為 市山台立設准批院務國 部支總加駐門洪告函特

揮發大更會將 勢優在潛山台

【本報訊】台山市人民政府日前特函告中國駐加總領事館，表示已批准設立台山海外親鄉會，並由台山海外親鄉會籌備處，向加國各界親友發出特種邀請函，邀請各界親友，踴躍參加台山海外親鄉會，共同為祖國建設，貢獻力量。

台山海外親鄉會，是台山海外親鄉，在加國設立的第一個組織，也是台山海外親鄉，在加國設立的第一個組織。台山海外親鄉會，是台山海外親鄉，在加國設立的第一個組織，也是台山海外親鄉，在加國設立的第一個組織。

本月舉辦三項活動

【本報訊】台山海外親鄉會籌備處，將於本月舉辦三項活動，包括：(一) 西式晚飯，(二) 粵劇欣賞，(三) 粵語班。

西式晚飯，將於六月十日(星期四)晚上七時，在台山海外親鄉會籌備處舉行。粵劇欣賞，將於六月十一日(星期五)下午二時，在台山海外親鄉會籌備處舉行。粵語班，將於六月十二日(星期六)上午十時，在台山海外親鄉會籌備處舉行。

新新輝君丁母憂 週四舉行安息禮

【溫哥華訊】僑商新新輝君，不幸於六月七日(星期日)上午四時，因病逝世，享壽九十有二歲。其子丁君，現正居溫哥華，其子孫等，均極哀悼。

丁君之安息禮，將於六月十一日(星期四)下午二時，在溫哥華聖安多尼堂舉行。屆時，歡迎親友踴躍參加。

黃健磊娶媳宴客 慨捐六僑團經費

【本報訊】僑界領袖黃健磊先生，日前在台山海外親鄉會籌備處，舉行娶媳宴客，並慨捐六僑團經費，以支持台山海外親鄉會之發展。

黃健磊先生，是台山海外親鄉會籌備處之重要成員，也是台山海外親鄉會籌備處之重要成員。黃健磊先生，是台山海外親鄉會籌備處之重要成員，也是台山海外親鄉會籌備處之重要成員。

台灣僑委會委員長 訪問龍岡親義公所

【本報訊】僑務委員會委員長曾廣順先生，日前訪問龍岡親義公所，並與該所理事會成員，就僑務工作，交換意見。

曾廣順委員長，是僑務委員會之最高負責人，也是僑務委員會之最高負責人。曾廣順委員長，是僑務委員會之最高負責人，也是僑務委員會之最高負責人。

心藝兒童繪畫比賽 延至月中下旬頒獎

【本報訊】由溫哥華華人社區主辦之「心藝兒童繪畫比賽」，原定於六月十日頒獎，現因故延至月中下旬舉行。

「心藝兒童繪畫比賽」，是溫哥華華人社區主辦之重要活動，也是溫哥華華人社區主辦之重要活動。心藝兒童繪畫比賽，是溫哥華華人社區主辦之重要活動，也是溫哥華華人社區主辦之重要活動。

文化中心列治文辦事處 夏季課程現已接受報名

【本報訊】列治文文化中心辦事處，現已接受報名參加夏季課程，包括：粵語班、國語班、粵語粵劇班等。

列治文文化中心辦事處，是列治文文化中心之重要成員，也是列治文文化中心之重要成員。列治文文化中心辦事處，是列治文文化中心之重要成員，也是列治文文化中心之重要成員。

卑詩運輸公司推出 畢業生免費巴士證

【本報訊】卑詩運輸公司，現已推出「畢業生免費巴士證」，為即將畢業之學生，提供免費搭乘巴士之機會。

卑詩運輸公司，是卑詩省之重要運輸機構，也是卑詩省之重要運輸機構。卑詩運輸公司，是卑詩省之重要運輸機構，也是卑詩省之重要運輸機構。

今年已分發一萬八千張

【本報訊】卑詩運輸公司，今年已分發一萬八千張「免費巴士證」，受惠學生，包括：中學生、大學生、及社會人士等。

卑詩運輸公司，是卑詩省之重要運輸機構，也是卑詩省之重要運輸機構。卑詩運輸公司，是卑詩省之重要運輸機構，也是卑詩省之重要運輸機構。

夏季課程現已接受報名

【本報訊】列治文文化中心辦事處，現已接受報名參加夏季課程，包括：粵語班、國語班、粵語粵劇班等。

列治文文化中心辦事處，是列治文文化中心之重要成員，也是列治文文化中心之重要成員。列治文文化中心辦事處，是列治文文化中心之重要成員，也是列治文文化中心之重要成員。

黃健磊娶媳宴客 慨捐六僑團經費

【本報訊】僑界領袖黃健磊先生，日前在台山海外親鄉會籌備處，舉行娶媳宴客，並慨捐六僑團經費，以支持台山海外親鄉會之發展。

黃健磊先生，是台山海外親鄉會籌備處之重要成員，也是台山海外親鄉會籌備處之重要成員。黃健磊先生，是台山海外親鄉會籌備處之重要成員，也是台山海外親鄉會籌備處之重要成員。

心藝兒童繪畫比賽 延至月中下旬頒獎

【本報訊】由溫哥華華人社區主辦之「心藝兒童繪畫比賽」，原定於六月十日頒獎，現因故延至月中下旬舉行。

「心藝兒童繪畫比賽」，是溫哥華華人社區主辦之重要活動，也是溫哥華華人社區主辦之重要活動。心藝兒童繪畫比賽，是溫哥華華人社區主辦之重要活動，也是溫哥華華人社區主辦之重要活動。

鏡架裝裱 文法藝術 招牌廣告

鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有著數

電話：254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大馬路1122室
電話：5-224049
傳真：(852) 8452149
圖文傳真：(852) 8452149

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel. (604) 682-0926
Fax. (604) 688-8615

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 電話 (604) 669-4165

★直航回港特價機票★ (一年期)

機票加酒店 \$1199 (雙人房)

* 香港島 * 九龍 * 新界沙田
華美(4晚) 京華國際(5晚) 接送 麗豪(4晚)
利園(3晚) 皇家太平洋(3晚) 帝都(4晚)

★溫哥華/夏威夷(4天)/香港 \$1228

暢遊：珍珠港、檀香山市內觀光及波利尼西亞文化村(包自助晚餐)，華人領隊

★五月份大特價★

香港來回 \$1060 (雙人房)
3晚酒店(仕德福) 4晚酒店(華美)

★東南亞精選團★

* 曼谷、芭雅雅五天超值遊 \$1495.00
* 東京、香港五天縱橫遊 \$1648.00
* 鹿兒島八天豪華團 \$2190.00
* 泰、星九天觀光團 \$1938.00

★國內特價機票★

* 多倫多六天精選團 \$999.00 * 夏威夷五天精選團 \$685.00
* 多倫多 \$299起 單程 \$269起
* 溫尼辟 \$299 單程 \$179
* 夏威夷 \$399 * 羅省 \$269 * 三藩市 \$281
* 李糯 \$199起，三晚酒店 \$229起
* 拉斯維加斯 \$299起，三晚酒店 \$399起

* 溫哥華/台北/香港 \$1368
費用包括：* 直航來回機票 * 兩晚台北酒店及早餐
* 台北機場接送及市內觀光

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

發財信箱

全面性服務：
快捷、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國匯票、高速電匯
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

新設中醫藥諮詢

李進忠中醫師主理

文件翻印
柯達科技、電腦監印、柯達相材、優質服務

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

北京參茸行

特別推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

含量特高。品質特純。
介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

昏申舊夢

文老志

大概因為肚痛

他帶著杭州主產「西湖牌」...

「杭州怎麼了？遊人不多，小...

二〇三：「稀有動物」

「你想到外國去讀書，當初為什麼...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

迷霧

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

二〇五：小別叮嚀千萬言

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

「公司規定，你有一輛公司...

租仙

文老志

第二回：武林天驕

「十八歲，你有這本事？那這...

「十八歲，你有這本事？那這...

二〇五：男人資格

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

九〇：情侶擁吻

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

族家市城

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

市之光

文老志

獻身無悔

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

二〇五：女醫提生

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

情族異

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

清代外交官張德彝

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

古希臘運動會

文老志

比賽獲勝者可獲名利雙收

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

坊街務服

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

水吉西江鄉之綵燈

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

老年人體高變矮

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

確精度高表子電

文老志

色特藝工代時具最件零械機有沒全完

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

無奇

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

中外古今不可思議

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

熱心發展郵電事業

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...

「你別開玩笑，一走就變『稀有動...



《名牌Bic的碧克男爵》之一

美國最出名法國牌子... 碧克男爵... 碧克男爵...

美國最出名法國牌子

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

碧克男爵... 碧克男爵... 碧克男爵...

美國星洲

正在走紅的金銘... 美國星洲... 美國星洲...

一對患罕見病小姊妹

英國四歲... 一對患罕見病小姊妹... 一對患罕見病小姊妹...

化文飲食華中揚弘南穎周

周穎南... 化文飲食華中揚弘南穎周... 化文飲食華中揚弘南穎周...

趣奇物人

美國第一任總統... 趣奇物人... 趣奇物人...

怡到好處

小號的戲只有兩齣... 怡到好處... 怡到好處...

運人大笑

在剛播映的《青... 運人大笑... 運人大笑...

外國邀童星金銘拍戲

最近中國童星金銘... 外國邀童星金銘拍戲... 外國邀童星金銘拍戲...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

外國邀童星金銘拍戲

最近中國童星金銘... 外國邀童星金銘拍戲... 外國邀童星金銘拍戲...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

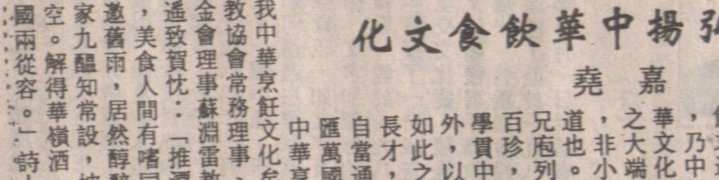
金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...

造型可愛

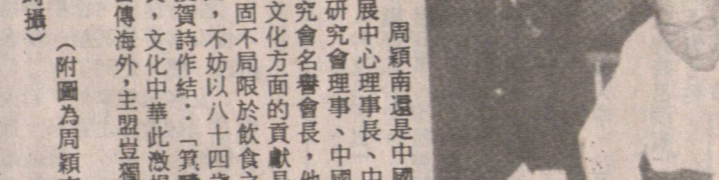
金銘是北京五年級女學生... 造型可愛... 造型可愛...



龍飛立



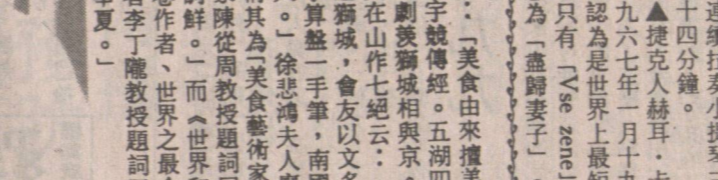
何人



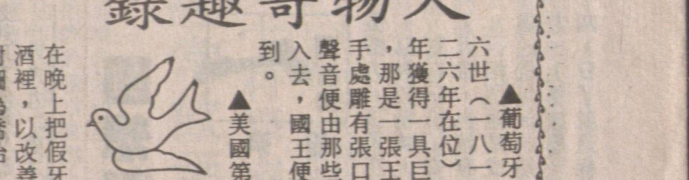
周穎南



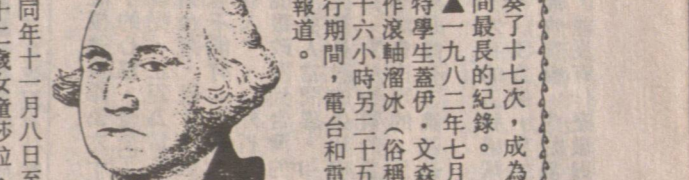
周穎南



周穎南



周穎南



周穎南

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

Advertisement for Argosy Group Real Estate, featuring contact information and services.

美國總統布希終於簽署行政命令，投權美國海岸巡邏隊，阻截從海地載滿船民而來的船隻，而且不准其登陸海地的庇護要求，便要將他們遣返回國。

針拮到肉

美國已經採取了決絕行動，不管海地船民有沒有充分的政治請求，海岸巡邏隊都不會聽取，第一時間即遣返。海岸巡邏隊的執照政策，保證被遣返者全是非法移民。

日本率先實施 智慧財產權法

其實，電子遊戲的軟件在市場上流通的「壽命」很短，只不過是兩三個月時間，但假若日本政府當初對這些翻版商的心血亦白費。

下午茶座

「狗咬呂洞賓，是讓人罵的話。凡是別人幫了他忙，他反咬對方一口，即以此語諷之，諷其不識好人心。」

蘇聯人口四億

蘇聯人口四億，這就使得蘇聯人口從第四位躍升為第三位。這就使得蘇聯人口從第四位躍升為第三位。

必須注重禮貌

十年代前，上海是大陸上最重視禮貌的城市。我們外省人南來香港，則感到太平山下更甚。

古

「清而簡」家中幾個電話，說起話來，死死的數字，死死的數字。

空姐的質素

香港飛溫哥華的航機上，又出現不愉快的小事情。飛行途中，空中小姐供應飲品，問一位女客要些甚麼。

狗咬呂洞賓

「狗咬呂洞賓，是讓人罵的話。凡是別人幫了他忙，他反咬對方一口，即以此語諷之，諷其不識好人心。」

再談九九九

「九九九」為「九九九」的諧音，「九九九」為「九九九」的諧音。

REALTY WORLD™ - Titus Realty 9353 Scott Road, Delta, B.C. V4C 6R8 Telephone: (604) 581-5221

REALTY WORLD™ - Titus Realty Ltd. 9353 - 120 St. (Scott Road), Delta, B.C. V4C 6R8 Bob Edwards 素里市新盤

Sutton GROUP PARI KAYPOUR bus: 986-9321 res: 922-3622 pager: 645-3687 sutton group-west coast realty

SAMANTHA SAYLE JOHN McCALLUM 電話 942-0606 高貴林購物中心

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD. #238-206 E. 6th AVE., VANCOUVER, B.C. V5T 1J8

湯家予 (叙) STANLEY TONG 公司: 872-0238 傳呼: 680-3178

Canada Trust Realty Canada Trust Realty Inc. / Realtor 鄭國橋 JOHN K. JANG

高貴林二十年平屋，正層四大房，土庫完成有二房廳房，廚房，1,800 Charland，環境清靜，交通方便，地64x111呎 \$229,000

Table with 20 real estate listings, including addresses, descriptions, and prices. Listings range from 1. 7780 12 Ave. Burnaby to 20. 2276 東 33 夾 Nanaimo.